



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2013

PORTUGUESE FIRST ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours

80 marks

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

SECÇÃO A COMPREENSÃO/COMPREHENSION

Leia com atenção o texto a seguir transcrito e responda claramente às perguntas.

1. O artigo apresenta uma crítica positiva sobre *Teoria Geral do Esquecimento*, de José Eduardo Agualusa. (4)
2. Tema – o trauma sofrido por algumas pessoas quando da independência de Angola. Aceitam-se outras repostas se puderem ser justificadas à luz do texto.
Subtemas – a dor da perda de entes queridos, a solidão, o medo do futuro, a tristeza, a importância das pequenas coisas da vida, o valor da amizade, a guerra, a importância da família, a esperança e a crença numa vida positiva, o ódio, o crime, cada dia é uma descoberta diferente. (6)
3. Um estilo interessante em que a explicação do que acontece aparece depois, mas que não confunde as pessoas. Um estilo claro. Um enredo imaginativo, criativo e com situações que provocam o riso. (5)
4. Não, porque lhe chegava a vida da rua, que ela via e interpretava à sua maneira. Ludo acompanha a vida e as transformações que se realizam ao longo dos trinta anos e apercebe-se das mudanças. (6)
5. Ludo constrói uma nova identidade quando renuncia ao isolamento e se integra na vida que ela apenas mirava das janelas do apartamento. De pessoa isolada e solitária, com medo de viver, torna-se uma pessoa sociável e que aprecia o que a rodeia. Compreende que não pode evitar as situações e que tem de deixar que as pessoas se aproximem dela. (6)
6. A autora recomenda a leitura do livro a qualquer pessoa visto que dele se podem extrair grandes lições para a vida. (3)

30 marks

SECÇÃO B RESUMO/SUMMARY

Leia com muita atenção o texto acima transcrito. Depois efetue o seu resumo em cerca de 50 palavras.

O resumo será corrigido de acordo com as directivas para o 12º ano de FAL.

10 marks

SECÇÃO C FUNCIONAMENTO DA LÍNGUA/LANGUAGE

1. Coloque em discurso indirecto.

José Eduardo Agualusa fala sobre a Teoria Geral do Esquecimento. Perguntam a José Eduardo Agualusa quando é que a história de Ludo, a protagonista, lhe tinha vindo à mente. Agualusa reponde que não sabia ao certo. O que se lembrava era que tinha sugerido o enredo a um diretor de cinema português, radicado em Angola. Que ele se tinha mostrado ou mostrara-se entusiasmado com a ideia, lhe tinha pago ou lhe pagara, e ele tinha escrito ou escrevera o roteiro, mas (que) o filme nunca tinha chegado ou chegara a ser feito. (Que) Então, no ano anterior, tinha decidido ou decidira retomar a ideia. (Que) O resultado era muito diferente. Achava que tinha ficado ou ficara bem melhor, talvez porque ao longo de todos aqueles anos a personagem tivesse vindo a crescer dentro dele ou dentro de si. Que o tinha colonizado ou o colonizara. Ele acordava no meio da noite a pensar no que faria para sobreviver se se encontrasse na situação dela, emparedada dentro de um apartamento, em Luanda.

(5)

2. É preciso não lesar os interesses dos inquilinos (lesar – prejudicar)

O atleta ficou lesionado no salto em altura. (lesionar – causar lesão física)

Ter a ver – ter relação com

Esse caso tem a ver com o que se passou em Manchester há duas semanas.

Ter a haver – ter a receber

Ele ainda tem a haver 10% das comissões.

Ele tornar-se-á num escritor eminente.

O golpe de estado é iminente.

(6 × 1 = 6)

3. Preencha as lacunas com os verbos entre parêntesis.

Neandertais desapareceram muito antes do que se pensava

Um novo estudo, (1) publicado ontem na revista Proceedings of the National Academy of Sciences, por investigadores espanhóis, australianos e britânicos, (2) chegou à conclusão de que alguns restos arqueológicos (3) encontrados em Espanha (4) terão sido mal datados.

Os investigadores (5) reexaminaram alguns ossos encontrados no Sul de Espanha, (6) usando novos métodos para limpar os restos de qualquer contaminação antes da datação por radiocarbono (ou carbono 14). (7) Concluíram que os mais recentes (8) terão entre 45 e 50 mil anos, ou seja, (9) serão 10 a 15 mil anos mais antigos do que (10) se pensava.

Se estes estudo (11) tiverem razão, a teoria de que os últimos neandertais (12) encontraram refúgio na península e por aqui (13) ficaram tempo suficiente para ver chegar os primeiros Homo sapiens (14) deixará ou deixa de fazer sentido, já que os humanos só (15) chegaram à região (16) há 42 mil anos.

A coexistência e a reprodução das duas espécies (17) é uma das explicações apontadas para europeus e asiáticos (18) terem uma pequena percentagem de ADN de neandertal. Outra é a existência de um antepassado comum, ainda antes de (19) saírem de África.

O estudo não (20) exclui, no entanto, a possibilidade de o clima quente da Península Ibérica ter degradado mais rapidamente uma proteína que é fundamental na datação com este método.
[Patrícia Jesus, www.dn.pt]

(10)

4. 4.1 que o desenvolvimento da diplomacia coletiva altera inevitavelmente o conceito da reserva diplomática – oração subordinada completiva conjuncional (oração subordinada integrante).
4.2 Função de sujeito da oração subodinante. (2 × 2 = 4)
5. 5.1 Uma pessoa que não sabe ler? – analfabeta
5.2 Uma pessoa sem pátria? – apátrida
5.3 Uma sílaba que não é acentuada? – átona
5.4 Um cantor que perdeu a voz? – afónico (4 × 1 = 4)
6. 6.1 Um semi-deus? – semi-deus, não é totalmente deus
6.2 Um negócio inviável? – que não é possível
6.3 Um homem impávido? – que não tem ou não demonstra medo; que não se deixa abalar pelo temor; corajoso, destemido, intrépido
6.4 Quem ocupa o primeiro lugar: o almirante ou o contra-almirante? – o almirante (4 × 1 = 4)
7. 7.1 Comece a frase com: Não foi aprovado embora tivesse estudado muito.
7.2 Comece com: Todas as portas serão fechadas assim que for dado o sinal.
7.3 Comece com: Não esperava a sua vitória embora soubesse que ele estava bem preparado.
7.4 Comece com: Tudo se resolverá da melhor maneira se ficar calmo.
7.5 Comece com: A população amotinou-se assim que soube a verdade. (5 × 1 = 5)
8. 8.1 tornar velho – envelhecer
8.2 branco – embranquecer
8.3 fértil – fertilizar
8.4 sólido – solidificar (4 × ½ = 2)

40 marks

Total: 80 marks